

BỘ CÔNG CỤ KẾ HOẠCH TỔNG HỢP & AI NĂM 2020



THÀNH PHỐ HOUSTON

HOUSING AND COMMUNITY DEVELOPMENT DEPARTMENT



TẦM NHÌN CỦA CHÚNG TA

The Houston Housing and Community Development Department (HCDD) hình dung một thành phố nơi mọi người **có điều kiện sở hữu** một chỗ ở **an toàn** trong một **cộng đồng** nơi họ có thể **thành công**.



Nhà Ở
Giá Phải
Chăng



Dịch Vụ Cơ Sở Hạ
Tầng/Khu Phố



Phát Triển Kinh Tế
cho Cộng Đồng



Dịch Vụ Trợ
Giúp

Để thực hiện tầm nhìn của chúng ta, HCDD sử dụng khoảng 50 triệu mỹ kim mỗi năm từ các khoản trợ cấp liên bang sau từ Department of Housing and Urban Development (Sở Gia Cư và Phát Triển Đô Thị Hoa Kỳ - HUD). Số tiền trợ cấp hàng năm được dựa theo một công thức cụ thể được định ra bởi HUD qua đó cân nhắc nhiều đặc điểm nhân khẩu, gia cư, và thị trường khác nhau của Houston.

CDBG Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng	HOME Trợ Cấp Hợp Tác Đầu Tư HOME	HOPWA Cơ Hội Gia Cư cho Người nhiễm AIDS	ESG Trợ Cấp Giải Pháp Khẩn Cấp
<ul style="list-style-type: none">Nhà ởDịch vụ công cộngCơ sở công cộngPhát triển kinh tế	<ul style="list-style-type: none">Nhà ở giá phải chăng cho<ul style="list-style-type: none">Người thuê nhàChủ nhà	<ul style="list-style-type: none">Nhà ở và dịch vụ xã hội cho người nhiễm HIV/AIDS và gia đình	<ul style="list-style-type: none">Nơi trú ẩn và dịch vụ cho người vô gia cư và người có rủi ro trở thành vô gia cư

ẢNH HƯỞNG ĐẾN QUÝ VỊ NHƯ THẾ NÀO

Để nhận được những khoản trợ cấp này, HUD yêu cầu Thành Phố đệ trình Kế Hoạch Tổng Hợp 5 Năm và Kế Hoạch Hành Động Thường Niên (Kế Hoạch Tổng Hợp) và bản Phân Tích Trở Ngại đối với Công Bằng Gia Cư (AI). Những kế hoạch này tóm lược các nguồn tài lực được dự tính là sẽ có sẵn trong năm năm tới và miêu tả các khu vực địa lý, nhu cầu, chiến lược, và hoạt động sẽ được ưu tiên.

Kế Hoạch Tổng Hợp

- Có bản đánh giá nhu cầu và phân tích thị trường
- Xác định các chỉ tiêu và mục tiêu năm năm nhằm cải thiện nhà ở và khu phố cho người dân Houston có thu nhập thấp và vừa
- Bao gồm ngân sách thường niên cho các khoản trợ cấp

Phân tích trở ngại

- Xem xét dữ liệu để xác định các trở ngại đối với các lựa chọn công bằng gia cư
- Thiết lập cơ sở cho việc lập kế hoạch công bằng gia cư
- Bao gồm một kế hoạch hành động năm năm để giảm bớt ảnh hưởng từ các trở ngại đối với công bằng gia cư

Thành Tích 4 Năm của HCDD



Cung cấp thông tin cho **5,297** người gọi điện cho đường dây nóng về công bằng gia cư

Sửa chữa hơn **1,000** căn nhà cho các gia đình có thu nhập thấp và vừa



Hỗ trợ cho **3,157** người qua việc phòng chống tình trạng vô gia cư và **1,704** gia đình bằng cách trợ cấp tiền thuê nhà để phòng chống tình trạng vô gia cư

Triển khai **3** cuộc vận động dịch vụ công cộng công bằng gia cư kết nối với hơn **2** triệu người

Cung cấp **199** gia đình có thu nhập thấp và vừa bằng hình thức trợ cấp tiền đặt cọc để hỗ trợ cho họ trong việc mua nhà

Tài trợ cho các tổ chức phi lợi nhuận để hỗ trợ **98,508** người với các dịch vụ đào tạo việc làm, chăm sóc trẻ em, sinh hoạt cho thanh thiếu niên, hoặc các dịch vụ khác



Tài trợ việc xây dựng hoặc trùng tu hơn **1,600** nhà cho thuê đa gia đình giá phải chăng

Tài trợ **26** các cơ sở cộng đồng mới hoặc được cải tiến tại các khu phố



KẾT QUẢ ĐÁNH GIÁ VÀ NHU CẦU

NHU CẦU ƯU TIÊN

KẾ HOẠCH TỔNG HỢP NĂM 2020-2024

- Trợ cấp cho Người Thuê Nhà
- Trợ cấp cho Chủ Nhà
- Trợ cấp cho Người Mua Nhà
- Nhu Cầu của Người Vô Gia Cư
- Nhu Cầu Dịch Vụ Công Cộng
- Cải Thiện Cơ Sở Khu Phố
- Giải Quyết Nhu Cầu của Khu Phố
- Nhu Cầu Phát Triển Kinh Tế
- Nhu Cầu Sức Khỏe & An Toàn

TRỞ NGẠI ĐỐI VỚI CÔNG BẰNG GIA CƯ (AI)

1. Phân Biệt Đối Xử Gia Cư
2. Thiếu Kiến Thức về Công Bằng Gia Cư
3. Thiếu Lựa Chọn Công Bằng Giá Phải Chăng
4. Thiếu Nhà Ở có Khả Năng Hỗ Trợ cho Người có Khuyết Tật
5. Thiếu Thu Nhập/Nguồn Tài Trợ
6. Mô Hình Nhà Ở Tách Biệt Dựa vào Chúng Tộc, Dân Tộc, và Tình Trạng Kinh Tế
7. Thiếu Giáo Dục Tài Chánh
8. Phân Phối Không Cân Bằng các Tiện Nghi, Dịch Vụ, và Cơ Sở Hạ Tầng Giữa các Khu Phố
9. Tình Trạng Chống Đối theo Quan Điểm NIMBY (Không Được Làm Đằng Sau Sân Nhà Tôi)
10. Thiếu Lựa Chọn Phương Tiện Di Chuyển
11. Mức Độ Tiếp Xúc Cao với Hiểm Họa đối với Sức Khỏe tại các Khu Phố Nhất Định
12. Thiếu Sự Trao Đổi Thông Tin Giữa Chính Quyền và Người Dân

MỤC TIÊU 5 NĂM KẾ HOẠCH TỔNG HỢP NĂM 2020-2024

Các mục tiêu này sẽ được giải quyết bằng bốn khoản trợ cấp.

Bảo tồn và mở rộng nguồn cung cấp nhà ở giá cả phải chăng

- Sửa chữa hoặc tái xây dựng 1,000 căn nhà cho các chủ nhà
- Xây dựng 214 căn nhà cho thuê mới và trùng tu 30 căn nhà cho thuê cho các gia đình có thu nhập thấp và vừa

Mở rộng các cơ hội sở hữu nhà

- Xây dựng 38 căn nhà mới cho những người mua nhà LMI (có thu nhập thấp và vừa)

Hỗ trợ cho những người bị ảnh hưởng bởi HIV/AIDS

- Hỗ trợ cho 2,375 gia đình bằng cách trợ cấp tiền thuê nhà hoặc tìm chỗ ở mới nhanh chóng
- Tài trợ cho việc vận hành nhà ở lâu dài và nhà ở chuyển tiếp cho 1,500 gia đình
- Cung cấp dịch vụ cho 13,000 người

Giảm tình trạng vô gia cư

- Hỗ trợ cho 1,425 gia đình bằng cách trợ cấp tiền thuê nhà hoặc tìm chỗ ở mới nhanh chóng
- Cung cấp dịch vụ vô gia cư cho 41,945 người

Tăng cường phẩm chất cuộc sống qua việc cung cấp các dịch vụ công cộng

- Cung cấp các dịch vụ y tế, việc làm, dịch vụ cho thanh thiếu niên và các dịch vụ khác cho 92,660 người

Phục hồi các cộng đồng

- Thành lập hoặc cải thiện 6 cơ sở cộng đồng đem lại lợi ích cho các cư dân có thu nhập thấp và vừa

Đẩy mạnh sức khỏe và an toàn

- Xóa bỏ nguy cơ nhiễm độc chì cho 250 căn nhà
- Thực hiện 160,000 chuyến ghé thăm tận nơi để thi hành luật pháp

Thúc đẩy phát triển kinh tế cho cộng đồng

- Hỗ trợ cho 5 doanh nghiệp
- Tạo ra và duy trì 481 công việc

Thúc đẩy công bằng gia cư

- Cung cấp thông tin về công bằng gia cư tới cho 250,000 người

KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG

Hoạt Động Hợp Tác của Cộng Đồng

Tháng Sáu năm 2019 – Tháng Ba năm 2020

Tổng số người tham gia: 6,592

Khảo Sát

- Khảo sát nhu cầu cộng đồng
- Khảo sát tốc hành

3,075 Kết quả khảo sát

Hợp Cộng Đồng

- Hợp di động
- Hợp mở cửa tự do
- Hợp đại sứ công bằng gia cư

3,517 người tham gia tại 75 buổi họp

Hoạt Động của Các Bên Liên Quan

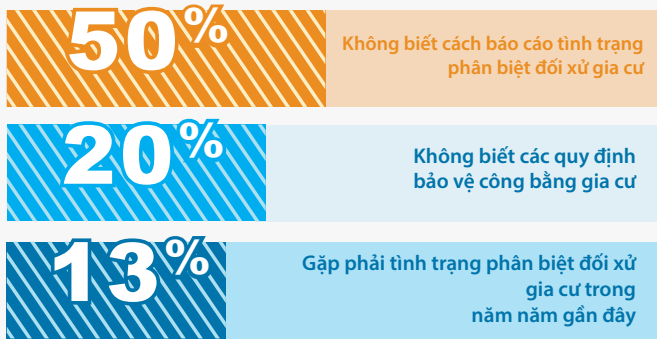
- Đại Sứ Công Bằng Gia Cư
- Nhóm Thảo Luận

21 Người Đại Diện
48 người tham gia trong 6 nhóm thảo luận

NHỮNG GÌ CHÚNG TÔI TÌM HIỂU ĐƯỢC TỪ HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG VÀ XEM XÉT DỮ LIỆU

Những Nguồn Tài Chính Hỗ Trợ	Trở Ngại đối với Nhà Ở Giá Phải Chăng	Chi Tiết
CDBG, HOME, HOPWA và ESG	Thị Trường Hiện Tại Tỉnh Trạng	Tình trạng leo thang trong chi phí xây dựng, nhân công, và đất đai, đặc biệt tại các khu vực có cơ hội cao, giới hạn các công trình xây dựng nhà giá phải chăng. Giá bán và giá thuê tăng nhanh hơn thu nhập.
CDBG và HOME	Khả Năng Tiếp Cận Phương Tiện Di Chuyển & Chi Phí Đi Lại	Nhà giá rẻ thường nằm cách xa các trung tâm việc làm và các tuyến đường di chuyển đông đúc. Chi phí đi lại cao hoặc chỗ ở cách xa việc làm và dịch vụ ảnh hưởng tới điều kiện sống nói chung của các gia đình.
CDBG và HOME	Phẩm Chất Nhà ở	Nhiều căn nhà đã bị ngập lụt, cần được sửa chữa, và có rủi ro ngập lụt trong tương lai. Số lượng nhà cũ kỹ có thể cần được sửa chữa hoặc có hiểm họa môi trường. Các vấn đề khu phố, như các hoạt động công nghiệp hoặc đổ chất thải phi pháp, có thể gây ảnh hưởng tới phẩm chất gia cư.
CDBG, HOME, HOPWA và ESG	Trao Đổi Thông Tin & Hợp Tác giữa Chính Quyền -Người Dân	Yêu cầu của người dân về khả năng trao đổi thông tin có hiệu quả và đều đặn giữa người dân và các cơ quan chính phủ có thể được cải thiện qua việc tăng cường các hình thức và địa điểm trao đổi thông tin, cung cấp các hình thức trao đổi thông tin đa ngôn ngữ, và tạo điều kiện truy cập thông tin dễ dàng hơn.
CDBG, HOME, HOPWA và ESG	Quy Định	Một số quy định, như là việc cấp giấy phép và chi phí có liên quan, có thể làm tăng phí tổn xây dựng hoặc tân trang nhà.
CDBG, HOME, HOPWA và ESG	Thiếu Nguồn Tài Lực & Kiến Thức Tài Chánh	Nhiều người dân không có thu nhập cần thiết để bảo trì hoặc mua nhà. Một số người không biết cách lập tín dụng hoặc các nguồn tài chính hiện có để thuê nhà.
CDBG, HOME, HOPWA và ESG	Thiếu Khả Năng Phục Vụ	Những căn nhà hiện hữu không có khả năng phục vụ cần thiết cho những người có khuyết tật, và một số tiện ích hỗ trợ rất đắt tiền hoặc không thể lắp đặt được. Thông tin có thể không được chuẩn bị sẵn cho những người có khuyết tật hoặc những người bị hạn chế về mặt tiếng Anh.

KẾT QUẢ KHẢO SÁT TỐC HÀNH TRONG SỐ 766 NGƯỜI ĐƯỢC KHẢO SÁT



KẾT QUẢ KHẢO SÁT NHU CẦU CỘNG ĐỒNG TỪ 2,309 NGƯỜI ĐƯỢC KHẢO SÁT



Hơn một nửa người đang tìm nhà gặp phải những thử thách sau

- Đủ tiền để trả tiền thuê nhà hoặc tiền nhà hàng tháng
- Đủ tiền để trả tiền đặt cọc thuê nhà hoặc tiền đặt cọc mua nhà
- Tìm một căn nhà với tình trạng còn tốt

42.7% các gia đình có trẻ em chọn nhà có giá không phải chăng, phẩm chất thấp, quá nhỏ, hoặc trong một khu phố không vừa ý để bảo đảm rằng con em của họ có thể theo học ở trường có phẩm chất cao.

Khuyết Tật

Trong số 28.1% những người được khảo sát có thành viên gia đình có khuyết tật

- Hơn một phần tư (28.1%) đã sửa hoặc cần phải sửa nhà của mình để hỗ trợ cho người có khuyết tật
- Trong số những người đã thực hiện hoặc cần phải sửa nhà, hơn một phần ba (37.2%) gặp khó khăn khi sửa nhà hoặc lên kế hoạch sửa nhà trong đó phí tổn và việc thiếu không gian là các trở ngại lớn nhất

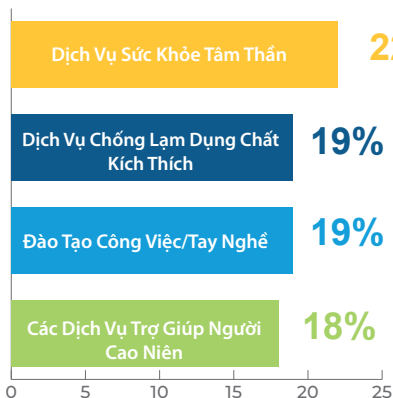
Sức Khỏe

- Khoảng 16.4% đã mắc phải hoặc sống với người đã mắc phải các vấn đề sức khỏe liên quan tới vấn đề ô nhiễm môi trường, như là hen suyễn, nồng độ chì trong máu cao, hoặc COPD (Bệnh Nghẽn Phổi Mãn Tính).
- Bốn vấn đề môi trường lớn nhất của những người trả lời khảo sát là: Côn trùng (43.0%), Phẩm chất không khí ngoài trời (40.7%), Chuột bọ (34.9%), và Phẩm chất nước (34.8%).

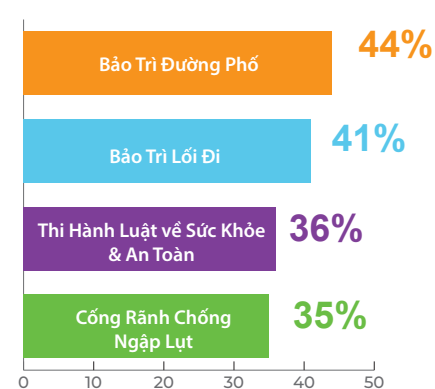
Các dịch vụ quan trọng trong khu phố cần được cải thiện

Các dịch vụ được nhiều người trả lời đánh giá là tệ tại khu phố của họ

Các Dịch Vụ Xã Hội



Các Dịch Vụ của Khu Phố



NGÂN SÁCH TRỢ CẤP DỰ THẢO NĂM 2020

(Ngày 1 tháng Bảy, 2020 – Ngày 30 tháng Sáu, 2021)

Dựa theo sự phân bổ cho năm 2020 của HUD, kế hoạch phân bổ được đề xuất, chờ ý kiến của công chúng và sự phê chuẩn Hội Đồng Thành Phố.

CDGB Trợ Cấp Phát Triển Cộng Đồng		
Dịch Vụ Công Cộng	\$3,666,114	14.7%
Quý Tương Xứng với ESG	\$500,000	2%
Cơ Sở Công Cộng và Nâng Cấp Công Trình Thiện	\$4,600,000	18.6%
Tu Sửa Nhà Ở	\$7,315,175	29.4%
Sơn Chì	\$375,000	1.5%
Phát Triển Kinh Tế	\$250,000	1%
Thi Hành Luật	\$2,867,843	11.5%
Dịch Vụ Gia Cư	\$300,000	1.2%
Quản Lý Chương Trình	\$4,968,532	20%
Tổng Cộng	\$24,842,664	100%

ESG Trợ Cấp Giải Pháp Khẩn Cấp		
Hệ Thống Thông Tin Quản Lý Người Vô Gia Cư (HMIS)	\$83,500	4%
Chỗ Trú Ẩn Khẩn Cấp	\$700,590	33.3%
Phòng Chống Tình Trạng Vô Gia Cư	\$422,960	20%
Chuyển Chỗ Ở Nhanh Chóng	\$738,447	35%
Hành Chánh	\$157,743	7.5%
Tổng Cộng	\$2,103,240	100%

HOME Trợ Cấp Hợp Tác Đầu Tư HOME		
Xây Dựng Nhà Ở Đa Gia Đình	\$4,477,655	43.8%
Xây Dựng Nhà Ở Cho Một Hộ Gia Đình	\$1,722,474	16.9%
Trợ Cấp Tiền Thuê Nhà	\$3,000,000	29.3%
Quản Lý Chương Trình	\$1,022,236	10%
Tổng Cộng	\$10,222,365	100%

HOPWA Trợ Cấp Cơ Hội Gia Cư cho Người nhiễm AIDS		
Phí Tồn Hoạt Động	\$2,228,808	21.6%
Dịch Vụ Trợ Giúp	\$2,150,030	20.8%
Trợ Cấp Tiền Thuê Nhà theo Dự Án hoặc riêng cho từng Người Thuê Nhà	\$2,402,595	23.3%
Trợ Cấp Ngân Hạn, Tiền Thuê Nhà, Tiền Trả Nợ Thế Chấp Nhà & Chi Phí Tiềm Ích	\$2,402,595	23.3%
Xác Định Nguồn Lực	\$100,000	1%
Quản Lý Người Nhận Trợ Cấp	\$309,467	3%
Quản Lý Người Bảo Trợ	\$722,090	7%
Tổng Cộng	\$10,315,585	100%

CHÚNG TÔI MUỐN LẮNG NGHE Ý KIẾN TỪ QUÝ VỊ

Hãy gửi ý kiến của quý vị về Kế Hoạch Tổng Hợp năm 2020-2024, Kế Hoạch Hành Động Thường Niên năm 2020, và Bản Phân Tích Trở Ngại đối với các Lựa Chọn Công Bằng Gia Cư năm 2020 trễ nhất là ngày 16 tháng Tư, 2020

Để đọc toàn bộ Kế Hoạch Tổng Hợp & AI, hãy truy cập website:

<https://houstontx.gov/housing/caper.html>

Email: hcddplanning@houstontx.gov

Địa Chỉ Bưu Tín

Attn: Planning and Grants Management

City of Houston

Housing and Community Development Department

2100 Travis Street, 9th Floor

Houston, Texas 77002

